IPEPA LAMAXOSA LEVEKI ZONKE.]

[IZIKA ZIMBI.

[IZABISO 8d.] KING WILLIAM'S TOWN,

INGUBO

ISEMAKE YASE KING WILLIAM'S TOWN.

IVULWA NGO

28 JULY.

Isaxiso sika Kolonisi.

No. 500, 1886.

Kwaymdyebo, Cape Town,
Cape of Good Hope, 1 July, 1886.

IMALI YENINDLU.

BONKE abantu bayakunjuswa ukuba kuhlo ezi House Duty yo 1886 kufunyiwa ihlaulive ngako; ukuba ukuba akuyihlawulanga kwadikwelwa ukuba lwa 30 September ngenjo, pagela ukuba [illegible] kuba abo bangayihlawulanga akuyihlawulanga [illegible] ngapantsi ko 30 August.

H. M. H. OSPEN,
Umncedisi Ngulosi-Kolonisi.

IRAZISO.

A BANTU abange benyanga [illegible] by Ingqolo Isangqanqa [illegible] Kwiswevi yamaxesha [illegible] Kwaymdyebo, [illegible] Ukuba [illegible] bayiblisiwe [illegible] [illegible]

INGUBO

[illegible]

Zonke ezingqalo zipakiwe [illegible]

Umgangqo Yezindlela, 2/6, 3/, 4/6, [illegible]
Cape, 1/, 1/3, 1/6, 2/
Umzonga Ezikolweni, 1/6, 1/6, 1/6, [illegible]
[illegible] 1/6, 2/, 2/6
Umzonga Sokoya, 4/, 4/6, 5/, 6/
Umzonga Ikomagqa, 3/, 3/6, 4/, 4/3, 5/
Umkobiwo Ezewidi ngala 6/2 ngenyoko
Umbayi " " 6/ "
Isati Yoxiko Yezwidi ngala 16/ ngenyoko
Umkobiwo Ezewidi ngala 8/2 "
Umbayi " " 8/ "
Umzi Ezinye Ezewidi ngala 6/2 ngenyoko

Umzi Ezinye Umzonga Umzi Ezinye [illegible]
Umzi Ezinye Umzonga Umzi Ezinye [illegible]
Umzi Ezinye Umzonga Umzi Ezinye [illegible]

Iveki.

☞ ABAKNAB be *Mvo Zabantsundu* baye kwajuswe ukuba jiwote yabanta abanisi ipelo ngo April ogqitiyo. Lizaba ke eli itanyelwe lmali. Xa sikumbuzo sibhekiswa nakwabo banga Magosa Bano kwisdawo ngandowo. Kufuneka itanyelwe nge Post Office Order lmali, indawa ezingenayo ngo Stamps zopesi, mezimbisi, neze tibi. Asifuwe kakulu ezo balela. Yonke lmali ingena nga *J. TENGO JABAVO*, Office of *Imvo Zabantsundu*, King William's Town.

KUBANGALELI:—U R. M. M. (Qumba) abazitumelanga alone gama lake kunye neateto yake. Asinakuyisa so ka.—Indaba eritanyelwe nga W. Luther Ggamlana (East London) sifike kuti esindala.

UMNTWANA owayefunwa ngesazisi kwi Mvo ngu Mityi Malgas ubonakele Bsolo, Peshoya kwe Neiba. Nalo irabizo lokwazisa! Amababa ka Nkosi Umblangaso abatwe e Natal.

IMALI ye Bandla elintsundu lase Degonde e Bayi ekwi £3 16/ eyatunyelwa ngo Mr. Paul Xiniwe ukuncedisa kwindleko ka Rev. J. D. Don yadika kwacko. Sincokl ukuba kuhlelilweyo ezinaga ezwakalisa ukuba ziseccdo lwadika.

IKDYEBO iyancoaywa peshoya kwe Neiba. Into enqabileyo yimali. Isikotile sesehalasi sombona sihamba kwi poni enehalufa.

XA sipendula umbkaleli ceo Kapa (e Mr. Peter Motwana) singati: abantwana abazelwe ngo Nongqause baku 31 no 32 iminyaka kanambla.

INYLANGANISO yo Manyano Ngento Zokukanya (N.E.A.) ebimiselwe ukuba se Tyume ngolwesi-Bini ayibangako ngenza yesimvula bezinkulu. Sekuya kudibana i Komiti ukucinga into omayenziwe.

ZONKE iposi sifike emva kwamaxesha aso apa e Qonce ngolwesi-Tatu nangolwesi-Ne ngenza yokuzala kwemilambo.

IVISHALA emhlope engu Farely ibanjwe e Skayu ngeveki engapaya ngokuba i £800. U Farely ubepatiswe £900 ngumoogamali we Banki e Komani ukuba ayise kwincke elise Skayu, ecuka wayiqekeza imali leyo wayisongela kwikasi eindala wayifihla emjelweni apo limyenwe kona ayingapantsi nge £12.

I EVISI ye mantyi ebise Mjanyana *Iyapa*, libuna, abanta abebelengo nayo baankupelwe nga Mr. Stanford ese Ngcobo.

KUVAKALA ukuba e Mr. Advocate Kessler K.L.A., wamkele iwonga lokuba yi Jeji e Transvaal. Ubesand' ukungena e Palamenta.

U-GEORGE (e Sir T. Shepstone) ebawamanga ukuzibandakanya no Mr. Irvine no Col. Griffith abavume ukuba zindleko zemoko ezina Mpondo kwiripitipiti esikoyo pakati ko Bakumqai na Mampondo. Isicaka ave ekuba a Bakumcatu akwakuyimbalo lonke.

INGONDANA ape emhlaga, engu Gibson, eyagwetywa pilo Jeli yakeyiliwa e Bayi ngetyala lokuba imali yekandla kakokati ebele entlangweni ngenxa yokwelenga kwelinga.

TAYENSWAMBELANGA lokati yakuba a Mr. Gibson ekumangalo ekeyikuba yi Mantyi e Alivani.

U Mr. Chas. D. Chesnutt wase Mapa Town ukwakuba ekuba ezekele ngemvelo [illegible] Kokwati [illegible] ku Mr. D. D. Mavumengwana e Dukwini.

[illegible]

[illegible]

ibhotele 1/6 to 3/; ibabile 2/6 to 4/6 ngekala, ingqolowa 4/6 to 5/ ngekala.

KUNECETI esivakalisa ukubhatha kwa akosikazi yomfundisi u Rev. James Reed (Ungocongolo) nga Cawa engapaya kwase.

U Mr. H. GIBON, esimadla se Mantyi e Sidole afunanse wadula; amanqwazi wake ufunyawe ngolwe. Sise ekuqalileya ngemalanjeni i Mgwenya elenyelwe ukuba angaka ngako zawe kube abanela. Uyise ubeligqwala apa e Qonce mnam.

U Mr. M. L. GEMBAND obenakuba ngumtetalali e Komani ubhabha ngolwesi Tatu ngalowoki ipelileyo.

IYA kesono impahla ebambayo lelilqwa kwe Mpakati ngase Nyati.

U Rev. F. MASON, i President ye Konferesi yeme Wesile ube hambele ibandla lase Tinara nge Sabata engapaya.

U BISSOP wase Bini uyiniko u Ven Archdeacon Crogban, M.A. obese Free State indawo yobu Dean base Bini eyavelelwa ngemva yokubhubha kuka Dean William. U Dean Crogban uyakungena ngo March ezesebenzini wake.

LIZI ipepa lase Bini (*Journal*) umbhaba ogelesiwe nge July lo ngamakwa ase Batisi nakuleyo mizandla kesanjsi kwe Bini mnisi ngangokuba bati bonke abanta akuhe noko umnye umnyaka okwaka kwa gelesiwa umhlabe ozaka ngale nyanga ukuwelangisela ingqolowa.

INDODANA engu George Blaknia yakwa Ndlovukazi eyafunda e Heald Town, yeza yangena ebutitshalasi iminyaka ezebelwa, yabaya yabolabela ibhubhele e Hospitila apa e Qonce nge Cawa ngomhla we 11 July.

UMTUHANA ka Catywayo ezelemenigaka emitandata efunda e Stokholm ubuyile uzakuba ngumfundisi pakati kwama wako.

KWISIQINGATA sase Mtata kwadliwa u Schalkwik iposti ngokusuka eschelo iposi endlelezi ezikele inowadi zake ezdaweni yakuya kusifaka endaweni emisolwe sona. Amawetu makapawule.

UYADAMBA umbedisi e Dikeni. Kalowemsi kudwa kafe inkomo ezikuma shasi amano ezisifo.

IGQITIWE ukunyalwa i Palamenta ezisko kwela Mangosi imi ngolahlobo:—ngemahela ezetatu gazaufuye linesitandatu abanela kazezenzeni u Salisbury; ilikuli linesesi alitoka amazinyo abomunyana u Mr. Gladstone (obelipakati ke Nkosana eziyenga zezetandatu); ngemahela ezizeze esesibhozo abesela like Hartington abehlinkone no Mr. Gladstone ngokuti makungatiko Palamenta iyelwe kwelasi Ireland yotwise imizimbi yeme Ayilebi kugala ngamashumi ezibozo ezezilanu ezesoda elendela umnyanse u Parnell emele jaba nelo naso Ireland. Kube kqwelwe kude like Mr. Gladstone uyaguma kwi wenge lokuyabaji ke Nkosana.

Amahlele ahnayenwe kunalambo eyi Cape ebe u Loanda.

UMNUNU yowenkile wase Mata ngenxa lingu Taylor ezenzejeni ngokutatela ngenjo emfo ombenda. Umlungu ayo ingenzo ezila emagqwati lutali, umpuzu; kakwakela. Umzo kunda eni emagqwati apa ezi ebenzwa umlungu wesele kuzange ezalwe ezili ezikeza. Akanaxa um Mata pa zolile e Tabas, umlilo ukungi wawa umlu. Amapepa ehiyela kungapaka kungapaka ke Nkosana.

[illegible]

[illegible]

Kufika kuvuke lombuzo kuti, yotiwanina ukufanya lento? Kuba xiyelo liyemisa yodwa umfundisi u Rev. E. MAKIWANE, kwali ate:

YONA ufunanse zamwabe emayika e Balumeni, engatandi kakwakelile, ulaye kwawe kuba esili angeli ukhalili ngokwenjenjelo amaxuhlise e Balumeni. Abantundi bona bati nga Balumeni ifuse ukwaka kotengiliswe pakati kwabo, angati ke ukuba kuyakucoma eke emikobokwaye ngokwesse ezinsi umtwalo wesafa ezesse nedaye kalato zokubaciamela.

Tina bakangyiselwayo siyazi ukuba akuko ngosi ukeliqebeni icebo labafundisi, asiyiqiki yona into yokuba amawetu engamagwala kwesizinto. Nto ibingencodayo kukuba Umanyano Ngento Zokukanya lododana nabadala lunyule amadodana atile okuhambela yonke imizi akokale umzi kwemitilanganiso siyalerwayo ngabafundisi, abatyilele abantu imfanelo zabo, ngoluhlobo singade ziye izidenge zakewetu; kona nje hlala ngokuncama.

Zimbi indewo eke yazati bhandlakanya intlanganiso zezingocolulo izwebela kwinto zezoti obekengeniswa ngu Balumeni kwellpeshoya kwe Neiba. Oku bakugwebile abafundisi. Kulesiwe kwakona inteto ezimbini enye ngumfundisi u Rev. BRUCE ROSS, enye ngumfundisi u Rev. E. J. BARRETT ngendawo yokuba abantundu benzelwe inowadi ngenteto yabo. Ngati lengxoxo iqukunjelwe kamnandi ngu Rev. Dr. STEWART, ote "into leyo ilungile "intle ekukangelekeni, kodwa ma-"qale baxhase inowadi ezikoyo ze-"nteto yabo abantundu. Ipepa "le Sixhosa lase Dikeni linendaba "ngokwaneleyo, lineminyaka eli-"ahumi elinesitandatu kanti noko "alifumeni sixhaso, kangangokuba "kuyatandabuzeka ngoku ukuba "maliyekwa malihanjiswe cinina." Umzi awukafumani ncuse ekuleseni yiyo leyo into exakileyo. "Xa ke "bengazancoma yokulesa amapepa "ezisiba abasekuba makuzilosa "inowadi ezinkulu," utshilo u Dr. STEWART, simvumela nati.

Amongaku.

AMAXAMI kobulungisa mzoeko bokuzakuba bembiqeqele ukuba kube kqela ellelu ku Mengo na Bakuba ngokuselisya angaseko; ukuzayamela ukuba engaseli kuko ukuzakuba emagqo wokuba engamele ukuba.

Kgalaka ukuzamela kuma ngokwenjelo kulisa kuzeko kulisiwe kuzwa yi Kaiso yase Kapa na Gamagela Gaika. Ifuna ukuba ezi ngqwalasela zi-[illegible] umzi ngomzi kwa Mr. Gladstone [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Chamberlain [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Rosebery [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Asquith [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Balfour [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Ritchie [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Chaplin [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Hicks Beach [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Cross [illegible] Umzi ngomzi kwa Mr. Goschen

[illegible]

Amanggina ka Mr. Stanford ukuliqinisekela kyale, umangqele, ukuba umzi[illegible] amanggwala, ndi [illegible] u Capt. Veldman omnewu, u Alex. Mage umkwele ab mendiko zonke.

Amnie malelenako lesoli yomlilo [illegible] umlilo omkulu. Umolana ka Alberta Lewis [illegible] inqulo [illegible] [illegible] [illegible]

wase to the Political Union recently inaugurated in Graham's Town it is because we want to see it a fact in the country. We feel convinced it cannot become so, however, unless its platform is rid of the objectionable planks comprising of jealousy to Cape Town and the choice of representatives for Eastern constituencies. As the capital of South Africa certain advantages will accrue to Cape Town which cannot be taken from it by all the Unionists or Unions in the world; and it seems to us the new Union will make itself a laughing-stock in other Eastern towns, to let alone Cape Town, if it insists upon the declaration of enmity to Cape Town and to the West as the criterion for the faithful unionist. We have done something in the direction of sounding leading politicians in these parts on the subject of the Political Union; and we have found that, with some, for the Union to claim Graham's Town as its birth-place is sufficient to damn it; and to clog it with such local and petty jealousies as the homes of representatives in Parliament and begrudging Cape Town is to render it inoperative. Why not take a leaf out of the Bond book? The Bond is managed from Cape Town and has branches even in Kimberley, Aliwal North, Tembuland, and East London, not to say anything of branches in the Free State and Transvaal, and is built on the widest possible basis. For the promotion of its solid interests Cape Town men are put forward for any seats, so long as they are acceptable. Thus we have Mr. De Waal residing in Cape Town sitting for Piquetberg, Mr. Berend de Villiers of the Paarl sitting for Victoria West and Mr. Esselen for Richmond. We are not to be understood as hankering for Cape Town men, or for men from any other town, where suitable local candidates are forthcoming; but it strikes us as the very climax of folly to denude Parliament of its flower in the Stanions, the Sauers, and the Innesses because they reside in Cape Town and preferring the Johnsons, the Nixons, and members of the Bowkerian type for being local men.

The British elections show that frightened the by "Disruption," "Disunion," "Civil War" bogies, and the secession of colossal figures from Mr. Gladstone's standard a large number of the Liberal electors, have abstained from voting on the grant of autonomy to Ireland. The new Parliament will assemble soon when Mr. Gladstone will resign the trust to the Tories, but not until he had drawn the hearts of all Irishmen in the world towards him and towards the Liberal party. By themselves the Tories cannot retain office with the Liberals, the so-called Unionist Liberals, and Parnellites against them. The presumption that the Tories will be kept in office by the support of Unionist Liberals is removed by the knowledge that this hybrid type of Liberals is only at one with the Tories in opposing Mr. Gladstone's autonomy proposals, and the only way in which the Tories can improve their chances will be this time to "fish" the Unionists—the Tories are adepts at "fishing"—by taking upon themselves to give Home Rule to Mr. Parnell, and leaving the Nationalists' support while they are in Westminster, and when they are gone to Dublin they will still be in a majority over the detached Liberals. We shall be much mistaken if the political situation in England does not realize the forecast we have attempted.

On Thursday last Judge Buchanan took his place on the bench of the Native Territories Court to dispose of criminal cases coming from the districts of Fort Beaufort, Alexandria, and Albany. After the Registrar had called over the 100 Kafirs, the entire Schedule-Council, Mr. X. Ndwandwe, R.M., rose and stated that he was happy to inform the Court that there was no case on hand. Thereupon the Judge intimated that as there was no criminal business to dispose of the Court was adjourned for the 3 days that the 3 R.M.'s had been there, and that the Court would not be required to be again convened until the 24th of August.

Izaliseo zetenga ngesi (1 inch) zirelelwa 2s. 6d. ngazeseba lokugala; 1s. 2d. ngezeseba ngalinye esilandelayo. Izaliseo maziso nemali. Asingenisiwa ingeko.

KUBIWE.

NGOBUSUKU bolwe sibisi ngomhla we 13 kulepyanga e St. Mark's (Kidutyisi) lukabi engwevu yehaba—elwe ngipa indleko yase kelo—kwa se akabi yehaba eetsunda eba tuqwe eyi Foey omabisi abadala bako we sine emayaka.

Ukuzaka kwawo abbekise ngase Mtata nakwa Gealeka. Olandise umkosdo wovuawa kakahle ngu.

DANIEL DWANYA.

St. Mark's, 19th May, 1886.

Abatshatileyo.

MBAMBISA — MSIKINYA. Kutshatiswe e Nxukwebe ngu Rev. W. Holford ngomhla we 6 July 1886 u HENRY MBAMBISA i Titshala yakwa Marela e Debe, no ELIZABETH MSIKINYA wase Kwezana obefundisa Emnyanaeni.

Ababhubhileyo.

MTANI.—Kubhubhe e Mbulu nge 31 May 1886 u CATHERINE inkosikazi ka JOHN MTANI, intombi ka ROMANI. Ubhubhe indoda ingeko ayaziwa apo yaya koma. Ubone siau segazi.

MAYA.—Ku Teolo, kubhubhe u ASHER MBIZO MAYA, unyana opakati womfi u JAMES MBIZO MAYA, Ihlubi. Lezdodana iqalwe licesine ngo 11 June yadlula ngo 25 June. Izihlobo ezise Qugqwala nakwa Matole mazamkele lombiko.

ZACCHARIA MAYA.

PAULANI.

ISEMTALI YASE CLARKSBURY

(EMGWALI),

IYAKUVULWA NGO 24 JULY, L.O.

NJENGOKUBA kuqqitywe kwelokuba isobe elifundisa Umzowuza livulwe, ifibe ebeli kwelo shishini alinkulindelaka ukuba libuye.—Ogodana olukwesebe elenze Isemtalini loze lukangelwe ukuba lidike ukuzi luwugale kwakona umsebenzi ngolo nako lwe 24 lo July.

Yeeke intsuzo ezo lufundo zale Sonnari lye Anglewe ziseba ingelhali ebeq, na ukuzilo ngokwenkosi; ezeke ukuzenkwikili kuqwenza kwa ezeke ukuba ezeke ezeke kwa ezeke kwa ezeke.

W. A. [illegible]

Secretary.

Kanlese kuye kakanta ngakanta ngo

Rheumaticuro

Elona Yoan Likulu lali lizwe lengqaqambo mazatambo nonte ezinjele.

Alikamanga lingancedi.

Likwaluncedo olukulu kukutyatyanka Komsineba licisine, Nakuntloko, Nakwezinye.

Bonjenje ukulinconca ubako kalilinga:—

"Uti omnye zipele lagqaqamko (ekabeni becendinesyanga ndiqeqanjelwe) esava kweyure ezine ndicalile ukulisela, ndapumla kanzandi ebesuka, into ebendinovuki ndiegazayani, ngoku ndipilile."

Wenjenje wumbi:—"Eliyesa lindipilise ngokungumangelisc. Bendibulawa sisinge tiyanga esitatandein kengengokuba bekazuka kubo yinqaba akuma ukuba ndibe ndehlala. Bendingazuma kutoba kuba bendingazi ndibaye ndipekane. Ibotile esye indipilise kanya."

Omnye uti:—"Bendiltwele ebublanga ebukulu ngenza yokuqaqejelwe yizitoko lomlayela ndisisi edada ndalinga i Rheumaticuro, ndiveyiswa kuba ibotile esise ziedinsede kanya."

"Ndingaseela," utsho omnye, "ipesti esistlanz ngelotile. Ngelwesi-Tata olugqitileyo ndibe ndakanatsela ibotile yekaqala umlasi wam, wabengawa kapakazu ekupesi sonyawa, ezjalo inyanga; ngalo Mgqibelo ukisli esitalwesi."

Uti omnye: "Lindezanzle kuye kube ubuto lyokwedwanzle, uza ndipilise ekayatyanzesi kwamesambo. Eliyesa seqazwele umzawi ekalinconca usuzie, ulidzyiye lakuhlino ejengamenyo."

Ilyo le eaye latito: "Weake endisesiye ndili mahobe ndi, bamazelelile kuako ebelilingelwo, ndikeza umzi lingamemdelanga."

Ukuvekalisi lawe ukuzie ngalo kungezilisa lenke lpeye.

Eliyesa lizako yalowu kuso sonke izindlu zomagosa, nevenkile, ezendaqo engelifumana kanzelelo ngokutumela 2s. 6d. ngobetile, enge

JAMES JONES,

46 LONG STREET, CAPE TOWN.

Udaba Olumnandi.

KULUNYO luti lkwaziwa izihlobo zetu ekoluba Impahla yeze emdakwelo Pezheya kolwandle ilizile, yokuba banjalo eelmpahla zinemayeyo agoyenantsi aya esi tengiso ngamaxabiso ayikubalengela bonke, zengoza imali imp ekuwelike kwayo.

Lempahla dendelayo lengqawa ngemingqoko ezinkulu ze ngelo ezeke wyelengi ligobelengowe.

Iziliwengi zemengqoqekani—

[illegible]

Ikwaziwa [illegible]

Ikwaziwa [illegible]

Ikwaziwa [illegible]

Ikwaziwa [illegible]

Ikwaziwa [illegible]

JOHN J. IRVINE & CO.,

Abatenga impahla kwamanye amazwe,

Nakwali,

Nabatengeli bofani ngofani,

'Abatengi bonke ekiyelisiwe ngabantsundu ezinjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane,

BEMPONDO,

Nokudla, njalo njalo.

Ivenkile ngenitora zentlobo ngentlobo, ezikwindlebe ngendawo, ezitenga impahla kuti, zinu eam lokwamana impahla yentlobo zonke ebambe itengwa ngentelelo kolo enkulu, kuimagumbi ngamagumbi eliswe.

Kuyo yonke indawo eztenga kuyo impahla yeni sibora setu sitenga ngapandle kokwenza tyala, ngokwenjenjelo ke sondele ekuhumanini eyona mpahla itshatsheleyo ngamaxabiso apantsi.

Amaxabiso apesulu anikwayo ngamaxa namaxa ngonto esukuba itengiswe anikewa apa.

JOHN J. IRVINE & CO.

Iyoza Lokulungisa u Boya.

I Dip Efezekileyo.

(PERFECTION).

XA bacela amabele omaklwi Dip yabo angena Tyala ekuhwaya "Fezekileyo," o-Messrs. DRUMMOND & CO., bonga banga wa latala lwen lugalo angekoye kwenziya i Dip:—

1. Ayima Tyala.
2. Ayibomkalisi ubuya.
3. Iyelapetha kunye ukwelwa enigalelwi, nawo makoweni, [illegible], [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible].
4. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
5. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].